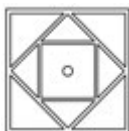


# AURORA

Supplément aux *Cahiers d'Orient et d'Occident*

L'amour te dira :  
« Sois comme les Compagnons de la Caverne,  
à la fois endormis et éveillés. »  
Rûmî



## Éditorial

Les Sept Dormants d'Éphèse

## Dossier

Documents

Traditions chrétiennes et tradition musulmane  
Sanctuaires d'Orient et d'Occident

Études

Mounir Hafez, « La légende des Sept Dormants »  
Jean Moncelon, « Les Ahl al-Kahf au Yémen »  
« Dimension gnostique de l'histoire des Gens de la Caverne »  
Manoël Pénicaud,  
« Réflexions sur la diffusion géographique des Sept Dormants »

*Numéro 4 – printemps 2008*

# MOUNIR HAFEZ

## LA LÉGENDE DES SEPT DORMANTS

### Les Sept Dormants

Les 7 Dormants de la Caverne (Ahl al Kanhf) sont l'objet d'un culte liturgique et populaire en Orient comme en Occident. Le culte des 7 dormants est le plus amplement répandu dans le monde musulman.

Trait d'union entre l'Islamisme et la Chrétienté, la légende des 7 Dormants d'après figure dans le Coran, sourate XVIII appelée l'Apocalypse de l'Islam. Cette sourate est récitée traditionnellement par un Qâri dans toutes les mosquées à la grande prière du vendredi (l'équivalent de la messe dominicale) devant l'Assemblée des fidèles.

Les 7 Dormants sont 7 jeunes gens (les 7 preux de l'Islam le premier de ces preux fut Abraham) qui ayant fui la persécution et s'étant réfugiés dans une caverne avec un chien parleur (Kytmir) s'y sont trouvés enmurés vivant y ont mystérieusement sommeillé (retournés chaque matin et chaque soir par un Ange) et se sont réveillés au bout de 309 ans. A leur réveil ils envoient un des leurs acheter du pain à la ville. Mais leur pièce d'or n'a plus cours et on découvre le prodige, le miracle. Ces 7 saïta et leur chien qui leur servit de guide spirituel, ne cesseront d'être vénérés en des lieux divers aussi bien en Islam qu'en Chrétienté (Pèlerinage annuel en Bretagne)

Je propose de mettre en scène la légende coranique, de la jouer avec tous les personnages : le roi païen, les 7, le chien, le boulanger, les moutons, l'Ange, puis de commenter par la voix des deux récitants, le Jeune et l'Ancien, à deux niveaux

- a) celui du folklore musulman : valeur magique et prophétique du nom des 7 Dormants. Il figure dans les calendriers et spécifiquement du calendrier, il figure sur les portes des mosquées turques et dans certains des 7 Dormants. Pourquoi ?
- b) celui de la mystique : Valeur sacrificielle du sommeil en Dieu par l'intermédiaire du guide spirituel, le chien Kytmir. Les 7 sont le symbole du degré essentiel de l'Islam : le Taawakul ou abandon à Dieu.

Les 7 Dormants de la Caverne (*Abi al Kabf*) sont l'objet d'un culte liturgique et populaire en Orient comme en Occident. Le culte des 7 dormants est le plus amplement répandu dans le monde musulman.

Trait d'union entre l'Islamisme et la Chrétienté, la légende des 7 Dormants d'Éphèse figure dans le Coran, sourate XVIII appelée l'Apocalypse de l'Islam<sup>1</sup>. Cette sourate est récitée traditionnellement par un Qâdi dans toutes les mosquées à la grande prière du vendredi (l'équivalent de la messe dominicale) devant l'Assemblée des fidèles.

Les 7 Dormants sont 7 jeunes gens (les 7 preux de l'Islam, le premier de ces preux fut Abraham) qui ayant fui la persécution et s'étant réfugiés dans une caverne avec un chien parleur (Kytmir) s'y sont trouvés emmurés vivants, y ont mystérieusement sommeillé (retournés chaque matin et chaque soir par un Ange) et se sont réveillés au bout de 309 ans. A leur réveil ils envoient un des leurs acheter du pain à la ville. Mais leur pièce d'or n'a plus cours et on découvre le prodige, le miracle. Ces 7 saints et leur chien qui leur servit de guide spirituel, ne cesseront d'être vénérés en des lieux divers aussi bien en Islam qu'en Chrétienté (Pèlerinage annuel en Bretagne)

Je propose de mettre en scène la légende coranique, de la jouer avec tous les personnages : le roi païen, les 7, le chien, le boulanger, les moutons, l'Ange, puis de commenter par la voix des deux récitants, le Jeune et l'Ancien, à deux niveaux

- a) celui du folklore musulman : valeur magique et prophylactique du nom des 7 Dormants. Il préserve des calamités et spécialement des naufrages, il figure sur les poupes des bateaux. La marine turque était consacrée aux 7 Dormants. Pourquoi ?
- b) Celui de la mystique : valeur sanctifiante du sommeil en Dieu par l'intermédiaire du Guide spirituel, le chien Kytmir. Les 7 sont le symbole essentiel de l'Islam : le *Tammakul* ou abandon à Dieu.

---

<sup>1</sup> [Référence à une étude de l'islamologue et ami personnel de Mounir Hafez, Louis Massignon : « Les "Sept Dormants" apocalypse de l'Islam », parue en 1950. Cf. L.M., *Opera minora*, tome III, P.U.F., 1963, p.104 sq.]

LA LÉGENDE DES SEPT DORMANTS

RACONTÉE PAR MOUNIR HAFEZ

Les Personnages :

- Récitant A
- Récitant B
- Maximilianos
- Le Roi
- Le chien
- Yamblichos
- Le Qadi
- Le berger
- Deux autres dormants
- Le boulanger
- Le vieillard
- L'oncle
- Le neveu

La Musique :

- Flûtes orientales sacrées des Derviches Tourneurs
- Musique concrète et bruitage accompagnent le récit des Sept Dormants
- Final : Flûtes des Derviches Tourneurs

(Musique : Un Muezzin)

NEVEU

Mon oncle, oh ! mon oncle, viens par ici. Laisse-moi te guider. Il y a de la lumière et du bruit. C'est ce qu'il y a de plus beau dans la vie. N'est-ce pas mon oncle ?

ONCLE

Mon fils, j'entends seulement le bruit, mais il y a longtemps, hélas, que je ne vois plus la lumière.

NEVEU

Là. Là, il y a un passage. Vite, nous allons manquer le début. Quelle est l'histoire, ce soir ?

ONCLE

Doucement, ne sois pas si impatient. Aujourd'hui, c'est la légende des Sept Dormants (*Ahl al Kahf*) qui va nous être contée. Leur aventure merveilleuse figure dans le Coran, comme tu le sais, j'espère.

NEVEU

Oui, j'ai lu le Coran, bien sûr, et même plusieurs fois. Mais qui sont les Sept Dormants ?

ONCLE

Chut ! Chut ! Tu vas bientôt le savoir. Écoute.

(Musique : Suite du Muezzin)

RECITANT A

Celui qui récite la sourate des Gens de la Caverne le vendredi, une lueur sort de sous ses pieds jusqu'à l'horizon céleste, qui le fera resplendir jusqu'au jugement et ses péchés commis entre deux vendredis lui seront pardonnés.

RECITANT B

Au paradis, la houri dit : « Je suis la dot de ta récitation de la sourate le vendredi ».

RECITANT A

La récitation de cette sourate le vendredi vaudra au récitant une lumière allant de lui à la Kaaba.

RECITANT B

As-tu songé aux Gens de la Caverne, à cela qui parmi Nos signes est une merveille ?

RECITANT A

Nous te contons ce récit en toute vérité. Il s'agit en fait de jeunes gens qui croyaient en leur Seigneur et que nous avons affermis dans la voie droite.

RECITANT B

Et nous leur avons alors silencé les oreilles dans la caverne bien des années. Tu les aurais crus éveillés alors qu'ils sommeillaient et que nous les retournions, les berçant vers la droite et vers la gauche, cependant que leur chien, étendant ses pattes de devant, veillait. Tu en aurais pris connaissance que tu eusses assurément pris la fuite et en eusses été rempli de frayeur.

RECITANT A

Les gens de la caverne étaient de la Syrie, d'une ville dont le souverain était idolâtre, ainsi que tous ses habitants. Nos héros, eux, étaient différents, car ils avaient été mis dans la bonne voie par Dieu. Ils étaient les seuls croyants dans toute la ville et ils connaissaient Dieu. A cette époque il n'y avait pas de prophète sur la terre. C'est par leur propre intelligence qu'ils étaient parvenus à la connaissance de Dieu. C'était avant la naissance de Jésus, de Jean, de Zacharie. Il n'y avait alors aucun prophète en Syrie.

RECITANT B

Et comment s'appelait le roi de ce pays ?

RECITANT A

Ce roi était un tyran du nom de Décianos, et il était l'un des rois grecs à qui appartenait alors la Syrie après Alexandre, et avant que ce pays n'appartienne aux Romains.

RECITANT B

Ces jeunes gens, combien étaient-ils ?

RECITANT A

Ils étaient six. *Il chuchote* : Les voici. Le roi, informé de leur croyance, les a fait appeler. Écoutez.

RECITANT B

Ils sont six. Ils sont jeunes. Ils ont le front haut et l'allure nobles. Chacun d'eux est maintenu par deux gardes coiffés de casques et portant des épées. On les entraîne vers le Roi. Les voici devant le roi. Le souverain est assis sur un trône de pierre. On lui annonce les six jeunes gens qui ont brisé les idoles.

ROI

Toi, le plus grand approche. Comment t'appelle-t-on ?

MAXIMILIANOS

Mon nom est Maximilianos

ROI

Maximilianos ! Et tes compagnons ?

MAXIMILIANOS

Voici mes cinq compagnons. Ils se nomment Malchos, Yamblichos, Martinianos, Dionisos, et Johannes.

ROI

Qui donc adorez-vous en dehors de moi, et quel est votre Dieu ?

RECITANT B

Dieu fortifia leur cœur et Maximilianos répondit au Roi :

MAXIMILIANOS

Notre Dieu est le Dieu du ciel et de la terre et nous n'en connaissons pas d'autre que lui. Si nous disions autre chose, ce serait un mensonge.

ROI

Approche Qadi et apprête-toi à aiguïser ta langue.

QADI

Seigneur me voici à vos ordres.

ROI

Eh bien que t'en semble et que me conseilles-tu ?

QADI

Grand Roi, ces six jeunes gens sont tous de bonne famille. Il ne faut pas les tuer légèrement, donne-leur le temps de cette nuit afin qu'ils réfléchissent et reviennent peut-être à la raison.

ROI

Soit, qu'ils se retirent alors et demain nous aviserons.

RECITANT B

Alors les gardes les relâchèrent, et les six jeunes gens repartirent deux par deux. Ils se rendirent vers une montagne qui se trouvait près de la ville et qui s'appelait Yahlos. Là, ils rencontrèrent un pâtre nommé Antoninos, qui faisait paître ses moutons.

(Musique)

BERGER

Hola ! He ! Yaou ! qui êtes-vous ? Que voulez-vous ?

MAXIMILIANOS

Ne criez pas si fort. Nous cherchons un endroit pour nous cacher, nous professons une autre religion que le Roi et les habitants de cette ville. Nous adorons un Dieu différent de leurs idoles, et nous nous sommes enfuis craignant pour notre vie.

BERGER

Quel est donc votre Dieu ? Quelle est votre religion ?

RECITANT B

Alors ils lui exposèrent leur croyance et le pâtre l'accepta, il leur dit :

BERGER

J'irai avec vous.

MAXIMILIANOS

As-tu bien réfléchi et pesé le danger de ta décision ?

BERGER

Oui, Mon cœur a décidé, et je ne puis aller contre mon cœur. J'irai avec vous.

MAXIMILIANOS

C'est sans doute que Dieu en a ainsi décidé. Tu es donc désormais des nôtres. Ainsi nous serons sept. Mais dis-nous compagnon, sais-tu où nous pourrions trouver un abri ?

BERGER

Il y a dans cette montagne une grande crevasse et une énorme caverne ayant une entrée très étroite. Nous autres pâtres, quand dans la nuit il fait froid, que

le vent souffle trop fort, que la pluie tombe et que nous craignons pour les moutons, nous les faisons entrer dans cette caverne. Venez, suivez-moi.

RECITANT A

Et voilà que le pâtre confia ses moutons à ses camarades et s'en fut avec eux.

(Aboiement d'un chien)

RÉCITANT A

Le pâtre avait un chien, et voilà qu'à présent, le chien les suivait.

(Aboiement du chien)

MAXIMILIANOS

Écoute compagnon, ton chien il faut le renvoyer. Bientôt il aura faim, et quand il aura faim, il fera du bruit comme maintenant et dénoncera ainsi notre présence aux hommes du Roi qui sont à notre poursuite. On nous découvrira et c'en sera fait de nous. Renvoies ton chien.

RECITANT A

Le pâtre essaya de chasser son chien. D'abord il lui parla, puis il le menaça, puis il le frappa, mais le chien refusait de s'en aller. Au moment où les six jeunes gens s'apprêtaient à le frapper à leur tour, Dieu lui donna la parole et il leur dit distinctement .

LE CHIEN

Le chien : « Je sers mon Dieu aussi bien que vous, et je crois en lui autant que vous croyez en lui. » Si vous recherchez le vrai Dieu, ne puis-je le désirer aussi.

RECITANT A

Ce fut là pour eux un signe et un miracle de la part de Dieu. Ensuite ils se mirent en route et entrèrent dans la caverne suivis du chien. Ils trouvèrent un lieu grand et vaste comme il est dit dans le Coran. Ensuite ils se couchèrent et le chien également. Il étendit ses pattes et y posa son museau comme c'est l'habitude des chiens.

(Musique)

RECITANT B

Et Dieu leur envoya le sommeil, et pendant le sommeil, il enleva leurs âmes, ainsi que celle du chien.

RECITANT A

Le lendemain, le Roi les fit chercher, mais on ne les trouva point. On dit au Roi qu'ils avaient quitté la ville, et le souverain envoya à leur poursuite une petite troupe armée. On les chercha ainsi durant un mois. Mais en vain. Nulle part on ne put les trouver, alors on cessa les recherches.

(Musique)

RECITANT A

Les Sept dormants et le chien était le huitième, demeurèrent dans cette caverne durant trois cent neuf ans.

Sur l'ordre de Dieu, l'archange Gabriel, chaque mois venait les visiter et les retourner d'un côté sur l'autre, pour empêcher que leur chair ne pourrît par le contact de la terre, et pour que les corps ne fussent pas abîmés. Un autre ange venait leur couper les ongles et les cheveux. Ainsi restèrent-ils dans cette caverne durant trois cents et neuf années.

Pendant ce temps le Roi Décianos était mort et d'autres Rois grecs lui avaient succédé dans le gouvernement de la Syrie qui était passé entre les mains des Romains. Sous le premier des Rois romains qui gouvernait en Syrie, apparut Jésus qui avertit les enfants d'Israël de l'événement des gens de la caverne. Il leur annonça qu'ils ressusciteraient, que les hommes les verraient et qu'ils mourraient à nouveau afin que les hommes qui niaient la résurrection des morts en voyant cela, fussent convaincus que Dieu tient ses engagements, et que la résurrection est une vérité.

Dieu a fait mention de leur histoire dans l'Évangile, de même que dans le Coran. Après trois cent neuf ans tous les habitants de la Syrie et du pays de Roum croyaient en Jésus et ils connaissaient cette aventure. Mais il n'était pas dit dans l'Évangile, dans quelle contrée de la Syrie étaient située la caverne. Ils attendaient donc de quel pays ils sortiraient.

Et voici qu'un jour, lorsque les trois cent neuf ans furent écoulés, et que Dieu voulut les ressusciter, l'un d'eux, Maximilianos, le premier revint à la vie. C'était vers les temps du Namaz, avant que le soleil ne décline. Maximilianos appela les autres, chacun par son nom, de même que le chien, dont le nom était Kytmir, et tous revinrent à la vie.

MAXIMILIANOS

He ! Johannes ! Où es-tu ?

JOHANNES

Ici, je me réveille.

MAXIMILIANOS

Dionisios, es-tu là ?

DIONISIOS

Qui m'appelle ? Où suis-je ?

MAXIMILIANOS

Yamblichos, viens, lève-toi !

YAMBLICHOS

Je suis debout, mais où sommes-nous ?

MAXIMILIANOS

Mais toi Martinianos, m'entends-tu ?

UN DORMANT

Je suis là, nous avons dormi.

UN DORMANT

Avons-nous dormi longtemps ?

UN DORMANT

Oui, au moins un jour et une nuit.

UN DORMANT

Oh non, trois jours au moins.

UN DORMANT

Il y a bien un mois, j'ai mal aux reins.

UN DORMANT

Souviens-toi, nous sommes entrés au crépuscule et nous voici au matin du lendemain.

RECITANT B (La Voix)

Votre Seigneur sait mieux que personne combien de temps vous êtes restés.

UN DORMANT

J'ai faim.

UN DORMANT

Moi aussi.

UN DORMANT

J'ai soif.

UN DORMANT

Avons-nous de l'argent pour acheter du pain ? Yamblichos as-tu ta bourse ?

YAMBLICHOS

Oui, ma bourse est pleine et j'ai encore des pièces d'or dans ma ceinture.

UN DORMANT

C'est bien, tu vas aller jusqu'à la ville et tu vas acheter des provisions. Choisis la nourriture la plus pure.

UN DORMANT

Prends du pain.

UN DORMANT

N'oublie pas les oignons.

UN DORMANT

Apporte du lait et des fruits, mais garde-toi de te faire reconnaître, et ne dis rien de ce qui nous concerne. Change aussi de vêtements, prends l'habit de notre compagnon berger, c'est plus sage.

UN DORMANT

Soit prudent, abaisse ton capuchon, de crainte qu'un garde du Roi vienne à passer et te reconnaisse.

YAMBLICHOS

Oui. Oui. N'ayez crainte, je passerai inaperçu, et vous rapporterai un panier bien rempli.

(Musique)

RECITANT A

Yamblichos sortit de la caverne, et prit le chemin de la ville, mais arrivé aux portes de la cité, il trouva celle-ci entièrement transformée. Ses boutiques portaient des inscriptions autres que celles qu'il avait vues avant son long sommeil. Parvenu au bazar il se rendit chez un boulanger, lui acheta du pain, et lui laissa pour paiement une pièce de monnaie. Le boulanger prit cette pièce, et se mit à la contempler avec une grande curiosité.

LE BOULANGER

Avec cette pièce tu pourrais acquérir une grande maison, et même un jardin tout autour. Voyons. Montre un peu ton visage. D'où viens-tu ? Tu as certainement découvert quelque part un trésor, car les pièces frappées à l'effigie de Décianus n'ont plus cours depuis longtemps. Et du reste elles sont interdites .

RECITANT A

Puis le boulanger montra la pièce à ses voisins, et tous furent extrêmement étonnés.

Le boulanger conduisit Yamblichos chez le gouverneur de la ville qui à son tour le mena jusqu'au Roi.

Et le Roi interrogea Yamblichos qui lui raconta toute son histoire. Il n'avait découvert aucun trésor, mais il sortait d'une caverne où il avait dormi il ne savait combien de temps.

RECITANT A

Le Souverain fut très surpris d'entendre cette merveilleuse aventure et il convoqua tous ses hommes de science.

Puis le Roi et sa suite ayant examiné la frappe de la pièce de monnaie qu'il détenait, trouvèrent après calculs, que ce jeune homme avait séjourné 309 années dans la caverne, en compagnie de ses camarades et de leur chien.

Le jeune homme déclara aussi qu'il avait sa maison dans tel quartier de la ville. Il demanda au Roi d'aller la visiter. Escorté d'un cavalier, il partit aussitôt. Arrivé devant la maison, Yamblichos frappe à la porte, un vieillard lui répond.

LE VIEILLARD

Que voulez-vous ? Et pourquoi venez-vous m'importuner ?

YAMBLICHOS

Cette maison est à moi et je vous prouverai à l'instant que je dis vrai.

LE VIEILLARD

Cela est tout à fait faux car cette maison vient de mes parents, qui l'ont acquise de père en fils depuis trois siècles.

YAMBLICHOS

Je prends à témoins le cavalier du Roi, laissez-moi seulement entrer et je suis sur de trouver mon nom inscrit sur les assiettes et les autres ustensiles.

RECITANT A

On vérifia, et tous reconnurent la chose exacte : le nom de l'homme figurait en effet sur toutes les poteries.

RECITANT A

Yamblichos retourna auprès du Roi en compagnie de son garde du corps. Celui-ci fit part au Roi de ce dont il avait été témoin. Le Roi honora grandement son hôte et lui fit remettre de beaux habits. Les habitants de la ville vinrent admirer l'homme considéré désormais comme un Saint. Ils lui baisèrent les mains pour ses prouesses et ses mérites afin d'emporter quelque bénédiction.

Le Roi l'invita ensuite à aller ramener ses compagnons qui l'attendaient dans la caverne. Il le fit accompagner de gardes à pieds et montés à cheval, et lui remit une grande quantité de vivres. La troupe marcha longtemps. Elle arriva enfin devant une montagne. La caverne s'y trouvait. Yamblichos, s'adressant alors à la troupe, leur dit.

YAMBLICHOS

Arrêtez-vous ici, je vais aller seul prévenir mes compagnons car il ne sied pas que vous soyez avec moi. En vous voyant, mes camarades seraient certainement effrayés. Après consultation, nous reviendrons tous auprès de vous.

RECITANT A

Il s'en alla. Dans la caverne, il renseigna ses compagnons des moindres détails de son aventure. Après avoir longuement délibéré, tous levèrent les mains au ciel et firent cette prière :

*Tous, un à voix haute, les autres murmurent :*

« Seigneur, si nous sommes réellement les Sept Dormants, accepte notre âme sur le champ. Nous préférons mourir dans cette caverne, plutôt que de nous souiller par les vanités du monde extérieur. »

RECITANT A

Aussitôt Dieu exauça leur prière, et ils tombèrent en poussière.

La troupe ayant attendu longtemps au dehors, pénétra dans la grotte, et trouva les corps des Sept Dormants ainsi que le corps du chien Kytmir réduits en cendre.

RECITANT A

Le Roi qui était un sage, décida d'élever sur l'emplacement de la caverne un mausolée et une mosquée afin de commémorer ce miracle auquel il venait d'assister.

## LE NEVEU

Je dois t'avouer, oncle, que je ne connaissais pas cette sourate. Quand doit-on la réciter ?

## ONCLE

Cette sourate des Sept Dormants, c'est la sourate 18 mon fils, elle s'intitule « Les gens de la caverne » (*Abl al Kahf*), et elle occupe une place privilégiée dans la liturgie musulmane puisque la récitation qui en est faite est le préliminaire de la grande prière du vendredi. On la récite pour se protéger contre Gog et Magog, et pour réparer les brèches qu'ils font au mur qui défend la communauté des musulmans contre les barbares de l'Apocalypse. Les Sept Dormants sont les premiers convertis à cet abandon parfait à Dieu, le tawakkul, qui est l'essence de l'Islam. Les Sept Dormants, sous la présidence du Khidr de leur temps, leur chien et aussi leur guide spirituel, les Sept Dormants forment avec quarante et quatre autres Saints le concile permanent des Saints de Dieu qui répartit chaque année à la Mekke les lots des hommes et décide de leur destin.

## LE NEVEU

Vrai ou fausse, c'est une histoire bien étrange que celle de ces dormeurs.

## ONCLE

Il y a bien des choses étranges et que tu ne connais pas dans notre tradition musulmane. Ce sont les trésors que nous ont légués nos sages et nos prophètes. Mais ces trésors n'enrichissent que ceux qui savent les comprendre.

## NEVEU

En somme l'histoire des 7 dormants, c'est le premier cas d'hibernation prolongée.

## ONCLE

Si tu veux, mais c'est une hibernation surnaturelle. Elle donne un sens à la vie en affirmant le dogme de la résurrection et de la vie future.

## NEVEU

Mais est-ce une histoire vraie ou seulement une légende rapportée dans le Coran ?

## ONCLE

C'est à la fois une histoire vraie et une légende. L'événement est devenu symbole. Il a servi à transmettre un mystère, celui de la résurrection des corps. Ce que l'on sait aujourd'hui, grâce à des découvertes archéologiques, et puisque tu es un esprit scientifique, c'est que les Sept Dormants étaient sept jeunes gens d'Éphèse qui ayant fui la persécution et s'étant réfugiés dans une caverne avec leur chien, s'y sont trouvés emmurés vivants. Leurs corps ont été découverts non corrompus, et on a pu situer très exactement la caverne d'Éphèse à 60 km de Smyrne. L'événement a eu lieu en l'année 448 de notre ère. A cette époque régnait l'empereur Théodos II. Et aussi bien la tradition chrétienne d'Orient que la tradition musulmane sont d'accord sur le miracle d'Éphèse : les Sept Dormants se sont réveillés après 309 ans, ont parlé et bougé durant quelques heures, et puis sont morts.

Au cours des siècles, en Islam, les mystiques, les soufis, aussi bien sunnites que shiites, ont médité la légende de Sept Dormants.

## LE NEVEU

Et que disent les mystiques, oh mon oncle, à propos de ces bizarres dormeurs ?  
Et d'abord sont-ils tous d'accord et ont-ils le même point de vue ?

## ONCLE

Mon fils, tu dois savoir, et tu apprendras par toi-même, qu'un même événement peut avoir plusieurs significations.

## ONCLE

Chaque verset du Coran comporte plusieurs sens selon la profondeur de ta compréhension, et selon l'ouverture de ton esprit. Ainsi l'histoire des Sept Dormants possède de nombreuses significations.

## LE NEVEU

Oh mon oncle, que disent donc les mystiques de ce sommeil, et le trouvent-ils normal ?

## ONCLE

Le Saint perd le sommeil normal et entre dans le sommeil des Sept Dormants, dira Toshtari, un de nos mystiques. C'est, tu le vois, un sommeil spécial, réservé à des âmes d'élite, aux martyres de Dieu.

(Musique)

## ONCLE

Sache oh mon fils, que l'épopée des Sept Dormants emmurés vivants dans la caverne c'est pour l'Islam comme pour les autres religions, l'aventure spirituelle de tous les mystiques, éternels fugitifs, séparés d'eux-mêmes et retirés du monde, n'ayant de refuge qu'en la profonde caverne de Dieu, murés vivants dans les ténèbres de sa lumière, mis en sommeil surnaturel dans sa volonté. Ils reposent dans son amour, bercés comme une barque posée sur la mer. Et si Dieu les retourne d'un côté et de l'autre par l'intermédiaire de l'Ange, c'est que Dieu est le retourneur des cœurs (*Muqallib al Qulub*).

(Musique)

## LE NEVEU

Oh mon oncle, j'entends ta voix comme dans un songe. Je comprends tout sans entendre, car je ne puis retenir aucune de tes paroles. Je vois tes mots comme en rêve on voit ses parents, sous d'autres visages et dans d'autres vêtements...

## ONCLE

C'est ainsi mon fils, qu'il faut entendre et qu'il faut voir, comme en songe. Car en vérité tu es endormi et tu rêves que tu es éveillé. C'est cela qu'enseignent les mystiques.

(Musique)

LE NEVEU

Oh mon oncle, j'ai entendu que les Sept Dormants étaient nos prophètes, est-ce vrai ?

ONCLE

Oui. Cela est vrai. Pour les spirituels, les Sept Dormants sont en effet les sept prophètes ressuscités. Mais sais-tu qui sont ces prophètes ?

LE NEVEU

Oui je peux te les nommer, mais je ne sais pas s'ils ont tous existé, en dehors du prophète de l'Islam, le dernier, sur lui le salut, et il n'y aura pas d'autre prophète après lui. Le premier de tous c'est Adam, puisque nous sommes nés d'Adam et Eve. Puis Idriss, et puis Noé, celui du déluge et de l'arche de Noé et puis Abraham qui a sacrifié son fils, le mouton. Puis Moïse qui a écrit sur la table, puis Jésus qui est mort sur la croix et enfin notre prophète Mahomet, sur lui le salut.

ONCLE

Tu les as bien nommés mon fils.

LE NEVEU

Alors les Sept Dormants, ce sont en vérité les sept prophètes.

ONCLE

Ce n'est là qu'un de leurs aspects, mon fils. Là aussi c'est un symbole. Ouvre ton cœur et fais taire un instant cette logique dont tu es fier.

Notre tradition dit aussi que ce sont les sept puissances de l'âme et dont elle se défait comme de sept voiles durant l'extase.

LE NEVEU

Et quel est le rôle de Kytmir le chien ?

ONCLE

Le chien mon fils, c'est le gardien ici-bas des puissances de l'âme : c'est l'âme animale précisément, et ses deux pattes tendues, comme il est dit dans le Coran, ce sont l'une la colère, et l'autre la passion, toutes deux inséparables de notre nature ordinaire.

LE NEVEU

Oh mon oncle, et qu'ont dit les philosophes des Sept Dormants ?

ONCLE

Nos philosophes ? Mais les connais-tu d'abord ?

LE NEVEU

Certainement, je les connais. Gazzali par exemple, et aussi Ibn Sina qu'on appelle Avicenne.

ONCLE

Eh bien oui, Gazzali, puisque tu le connais a parlé lui aussi des gens de la caverne. Pour lui, les Sept Dormants ce sont les Abdal.

## LE NEVEU

Je connais bien Gazzali, mais je n'ai jamais entendu parler des Abdal. Enseigne moi, oh mon oncle. Sont-ils aussi des dormeurs ?

## ONCLE

Les Abdal dans notre tradition mystique, ce sont les Saints qui se succèdent d'âge en âge pour protéger mystérieusement la communauté des croyants. Les Abdal sont liés aux saints des générations qui les précèdent comme à ceux des générations qui les suivent. Et c'est pour cela qu'il faut tâcher de connaître leurs noms. Car de siècles en siècles, ils sont les confident du secret de Dieu, de ses desseins, et ils savent lire directement dans les cœurs et en connaissent les détours.

Aussi les noms des Sept Dormants sont-ils considérés comme des talismans.

## LE NEVEU

C'est bien vrai, ça, je sais que ma grand-mère porte autour de son cou, cousu dans un chiffon, le nom d'un des Dormants. Quand nous étions petits une fois elle nous l'a montré. Mais j'ai oublié son nom.

## ONCLE

Ta grand-mère n'est pas la seule à porter ces talismans autour du cou. Beaucoup de musulmans, en effet, portent sur eux le nom des gens de la caverne. Selon la tradition leur nom protège des calamités, des maladies, et surtout des naufrages. C'est pourquoi on voit souvent en pays musulmans, leurs noms calligraphiés sur des coupes et aussi on peut voir leur noms sur des poupes de bateaux de commerce, notamment à Aden. Quant à la Turquie, elle avait un si grand respect pour les gens de la caverne, que la marine de guerre ottomane était consacrée aux Sept Dormants. Et de nos jours, en Islam, dans la profession de foi, lorsque le croyant prononce l'attestation : *La Ilaha Illa Allâh* : pas de Dieu excepté Dieu, s'il se tourne d'abord vers la droite puis vers la gauche, c'est en souvenir du bercement des Sept Dormants, tournés à droite, tournés à gauche dans leur sommeil par l'Ange sur l'ordre de Dieu.

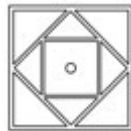
Bercés hors du temps profane durant leur dormition dans l'attente de la  
résurrection dans un éternel présent.

(Musique. Finale)

Publié avec l'aimable autorisation de  
Janine Hafez, 2008.

*Aurora*, numéro 4,  
Printemps 2008

Quatrième partie



Ce quatrième numéro d'*Aurora* est une publication en ligne du site  
*D'Orient et d'Occident*

<http://edition.moncelon.fr/index.htm>

Responsable : Jean Moncelon

Correspondance : [jm@moncelon.fr](mailto:jm@moncelon.fr)